

**TULAFONO TAU FAAOFI O TEUTEUGA
O LE TULAFONO O SOOTAGA VA LELEI
O LEIPA MA GALUEGA 2022**

SAMOA

Faamatalaga e Faamalamalama ai

Otootoga:

Ua talosagaina i lenei Tulafono Tau Faaofi le faia o teuteuga i le Tulafono o Sootaga Va Lelei o Leipa ma Galuega 2013 (“Tulafono autu”). O sini autu o le Tulafono Tau Faaofi o le teuteuina lea o le Tulafono o Sootaga Va Lelei o Leipa ma Galuega 2013 ina ia:

- (a) mautinoa lelei ai le tausisia o feagaiga faamaonia a le Faalapotopotoga Faava o Malo o Leipa (ILO);
- (b) faamanino ai aiaiga ma tuutuuga o galuega;
- (c) faamanino atili ai matafaioi a tagata asiasi o leipa;
- (d) faaleleia ai le faagasologa e foia ai faasea ma faitioga tau galuega;
- (e) aiaia ai mo se faataotoga manino e uiga i le faamutaina mai galuega.

Fuaiupu:

Fuaiupu 1: - ua aiaia ai le igoa puupuu ma le amataga. E mafai ona taua lenei Tulafono o le Tulafono o Teuteuga o le Tulafono o Sootaga Va Lelei o Leipa ma Galuega 2022 ma o le a amata faamamaluina i le aso e filifilia e le Minisita.

Fuaiupu 2: - ua teuteuina ai le fuaiupu 2 o le Tulafono Autu ina ia aiaia ai mo:

- (a) le faamatalaina manino o fuaitau fou e pei o upu “*faitioga*”, “*tagata faigaluega i lotoifale o aiga*”, “*atugaluga*”, “*faasoesa faasaga i kenera*”, “*faamutaina o galuega*”, “*amioga lē tatau*”, “*faiga*”

- aiga faasoesa*", *"faatinoga o galuega"*; ma
- (b) ia sua le faamatalaina o fuaitau nei -
- (i) "tagatanuu";
 - (ii) "faasoesa";
 - (iii) "galuega fai sifi"; ma
- (c) ia teuteuina le faamatalaina o upu nei i totonu o le Tulafono autu -
- (i) "tagata asiasi o leipa";
 - (ii) "galuega o auaunaga tau fefaatauaiga";
 - (iii) "totogi";
 - (iv) "faalapotopotoga a tagata faigaluega";
 - (v) "Faamasinoga";
 - (vi) "iuni tau fefaatauaiga"; ma
- (d) soloia ai fuaitau ua lē toe faaaogāina e pei o upu *"taui taualoa"*, *"faailoga tagata"*, *"faitioga tau galuega"*, *"amioga lē tatau"*, ma le *"tagata faigaluega fai sifi"*.

Fuaiupu 3: - ua aiaia ai mo le faia o se teuteuga i le fuaiupu 3 o le Tulafono Autu ina ia faamanino ai lona sootaga ma le Tulafono o Vaa 1998, ina ia faaaogāina ai le Tulafono autu i tagata faigaluega o lo o galulue i luga o vaa pe afai e le o aiaia i totonu o le Tulafono o Vaa 1998 aiaiga ma tuutuuga o a latou galuega.

Fuaiupu 4: - ia sua le fuaiupu 4(1)(e) ma le (f) o le Tulafono Autu ina ia faamanino ai e faapea, o faalapotopotoga a tagata e ona galuega ma tagata faigaluega e filifilia sui i le Fono Aoa Faatafatolu a Samoa o i latou ia e faamaonia e le Kapeneta.

Fuaiupu 5: - ia sua le fuaiupu 5(3) o le Tulafono Autu ina ia faamanino atili ai tulaga e aliae mai ia e mafai ai e le Kapeneta ona aveese ma toe filifili se sui o le Fono Aoa Faatafatolu a Samoa pe afai ua faatalale i le faatinoga o ona tiute tauave po o isi amioga lē tatau. Ua soloia le fuaiupu 5(4).

Fuaiupu 6: - ua teuteu ai le fuaiupu 12 o le Tulafono Autu ina ia faaopoopoina ai se isi galuega tauave fou o galuega tauave a le Matagaluega e ala i le faaofiina o se

parakalafa (g) fou i le tuanai ai o le parakalafa (f), ina ia faafoe ai le faatulagaga o galuega a tagatanuu o Samoa i fafo i lalo o maliEGA tauavelua ma isi atunuu o le lalolagi e aofia ai:

- (i) taiala faavae ma tuutuuga mo le filifiliga o se tagata ma le auai ai i galuega i atunuu i fafo;
- (ii) tuutuuga e uiga i so o se tagata o lo o galue e aveva ma lala sooupu e faafaigaluegaina tagata; ma
- (iii) so o se mataupu e faasino i ai.

Fuaiupu 7: - ua teuteu ai le fuaiupu 13(1)(a) o le Tulafono Autu e ala i le suia o le upu “tagata faigaluega” i le upu “tagata faigaluega”.

Fuaiupu 8: - ua suia le fuaiupu 16 o le Tulafono Autu ina ia tuulata mai ai malosiaga o le Ofisa Sili o Pulega ma tagata asiasi o leipa ina ia aofia ai ma le faavaeina o se malosiaga fou e tuuina atu ai faasilasilaga tau faasalaga.

Fuaiupu 9: - ua suia le fuaiupu 17 o le Tulafono Autu ina ia faamatalaina ai malosiaga o tagata asiasi o leipa e faasino i suesuega po o le foia ai o faitioga ma faasea i lalo o le Tulafono.

Fuaiupu 10: - ua suia le fuaiupu 18 o le Tulafono Autu e faasino i le faamalosiaga o tagata e faigaluega ma siitia ai le maualuga o faasalaga mo le solia ai o lenei fuaiupu.

Fuaiupu 11: - ua suia le fuaiupu 20 o le Tulafono Autu ina ia faaaauuina le faasaina o le faailoga tagata i so o se vaega uma o galuega ma aiaia ai e faapea e solitulafono le faailoga tagata e faavae i luga o le auai ai o se tagata i gaoioiga a se iuni tau fefaatauaiga.

Fuaiupu 12: - ua faaofi ai se fuaiupu 20A fou ina ia aiaia ai mo le faasoesa ma le faiga aiga faasoesa talu ai o se tasi lenei o manaoga i lalo o le Feagaiga o Sauaga ma le Faasoesa, e faapea e le tataui se tagata ona faia se amioga faasoesa po o se faiga aiga faasoesa.

Fuaiupu 13: - ua teuteu ai le fuaiupu 21 e ala i le faaofiina o le faafuaiupu (4) ma le (5) i totonu o le Tulafono Autu ina ia faamaoti ai nisi aiaiga faapitoa ia e ao ona aofia ai i

maliega ua tuufaatasia, ma e ao ona tuuina atu ata o nei maliega tuufaatasia i le Ofisa Sili o Pulega.

- Fuaiupu 14:** - ua teuteuina le fuaiupu 22 o le Tulafono Autu:
- (a) e ala i le teuteuina o le faafuaiupu (2) i le suia o upu “E mafai e faalapotopotoga a tagata faigaluega ona auai atu i se iuni tau fefaatauaiga” i le faaupuga “E mafai e se tagata faigaluega, po o se vaega o tagata faigaluega ona auai atu i se iuni tau fefaatauaiga, ma e mafai foi i se iuni tau fefaatauaiga ona auai atu i se faalapotopotoga a tagata faigaluega”; ma
 - (b) ia teuteuina le faafuaiupu (3) e ala i le suia o upu “E mafai e faalapotopotoga a tagata e ona galuega ona auai atu i isi faalapotopotoga a tagata e ona galuega” i le faaupuga “E mafai e se tagata e ona galuega ona auai atu i se faalapotopotoga a tagata e ona galuega”; ma
 - (c) i le faaofiina o se faafuaiupu (4) fou ina ia faamanino ai e faapea, e mafai e iuni tau fefaatauaiga ma tagata e ona galuega ona auai atu i faalapotopotoga a tagata faigaluega ma tagata e ona galuega; faasaina faalapotopotoga a tagata e ona galuega ma faalapotopotoga a tagata faigaluega mai le faia o gaoioiga e faalavelaveina ai e le isi faalapotopotoga le tasi; faasaina tagata e ona galuega mai le latou puleaina o iuni tau fefaatauaiga; ma aiaia ai e faapea e tatau i se iuni tau fefaatauaiga ona avanoa i luga o mafuaaga talafeagai i se nofoaga tau galuega.

Fuaiupu 15: - ua soloia ai le fuaiupu 26(2) o le Tulafono Autu ina ia faailoa ai se tulaga ua lē ogatasi i totonu o le fuaiupu.

Fuaiupu 16: - ua aiaia ai le faia o teuteuga i le fuaiupu 27 o le Tulafono Autu e faapea:

- (a) ia faaofi se parakalafa (ja) fou (*i totonu o le faafuaiupu (1), i le tuanai ai o le parakalafa (j)*) ina ia aiaia ai e faapea o totogifuapauina o le avea ai

ma sui o se iuni tau fefaatauaiga o ni tupe e toesea mai faaletulafono; ma

- (b) mo le faafuaiupu (2), parakalafa (c), e ala i le suia o le faaupuga “e faaalua ai le pogai o le toesea” i le faaupuga “e faaalua ai le mafuaaga e lē faamaonia ai le toesea o le tupe” ina ia faamanino ai e faapea, e lē tatau ona toesea mai se tupe i lalo o le faafuaiupu (1)(b) seia vagana ua tuuina atu i le tagata faigaluega le avanoa e faailoa ai le mafuaaga e lē faamaonia ai le toesea o lea tupe.

Fuaiupu 17: - ua faaofi se fuaiupu 27A i le Tulafono Autu e faasaina ai le faaee atu e se tagata e ona galuega i le tagata faigaluega o se sala tupe ona o ni amioga lē pulea a lea tagata faigaluega.

Fuaiupu 18: - ua suia le fuaiupu 32(3) o le Tulafono autu ina ia aiaia ai e faapea e tatau ona faatautaia se iloiloga o togiaso aupito mauualalo e le Fono i tausaga tai lua (2) uma i le maea ai ona feutagai ma tagata e ona galuega ma tagata faigaluega e pei ona manatu le Fono ua alagata ai.

Fuaiupu 19: - ua suia le fuaiupu 34 o le Tulafono Autu ina ia aiaia ai e faapea e ao ona faia i se faiga tusitusia feagaiga tau galuega uma e silia ma le lua (2) masina.

Fuaiupu 20: - ua teuteuina le fuaiupu 35 o le Tulafono Autu ina ia aveesea ai le faasinomaga i se feagaiga tusia faatulagaina o i le Faamatalaga 1 ma faaofi se faafuaiupu (5) fou ina ia aiaia ai e faapea, e i ai le tiute tauave o le tagata e ona galuega e tuuina atu ai galuega, ae vagana ai ua solia e se tagata faigaluega se feagaiga tau galuega.

Fuaiupu 21: - ua teuteuina le fuaiupu 36(1) o le Tulafono Autu ina ia aiaia ai e faapea, e mafai e se tagata e ona galuega ona tofia se tagata faigaluega e galue i tulaga vaavaaia mo le tolu (3) masina i le amata ai ona ia galue.

Fuaiupu 22: - ua suia le fuaiupu 37 o le Tulafono Autu ina ia aiaia ai le tatau i se tagata e ona galuega ona ia tausisia tulafono faatonutonu e faasino i le faafaigaluegaina o tagata e i ai manaoga faapitoa ma faapea foi ona ia tausisia tuutuuga

- e uiga i galuega a tagata o galulue i lotoifale o aiga.
- Fuaiupu 23:** - ua aiaia ai mo se fuaiupu 37A fou i le tuanai ai o le fuaiupu 37 i le Tulafono Autu, e aiaia ai ni aiaiga ma tuutuuga talafeagai lelei o se feagaiga tau galuega.
- Fuaiupu 24:** - ua teuteuina le fuaiupu 38 o le Tulafono autu ina ia faamaoti ai e faapea, e ao ona faaluaina le fua faatatau masani o le totonu o se tagata faigaluega pe afai e manaomia le galue ai o lea tagata faigaluega i se Aso Sa ma e le o se aso e masani ona ia galue ai po o ua faatulaga e galue ai i galuega fai sifi. O le faamatalaina o “galuega masani” o lo o aiaia foi i lalo o le faafuaiupu (3) fou.
- Fuaiupu 25:** - ua teuteuina le fuaiupu 39 o le Tulafono autu e ala i le suia o le faafuaiupu (1) ma le (2) ina ia faamanino ai le taimi e faaogā ai faamanuiaga e agavaa i ai, aso e malolo ai, totonu ma le faaluaina o le fua faatatau masani o lona totonu i aso malolo faale-Malo.
- Fuaiupu 26:** - ua suia le fuaiupu 40 o le Tulafono autu e faasino i aso malolo faaletausaga ina ia aiaia ai e faapea, e agavaa se tagata faigaluega i aso malolo e fua faatatauina i luga o vaegatupe ua faatupulaia o lona totonu a o faagasolo le tausaga ma tauaveina i luma aso malolo faaletausaga e 20 (e mafai ona faaopoopo atu le taimi e ala i le maliega ma le tagata e ona galuega).
- Fuaiupu 27:** - ia suia le fuaiupu 41 o le Tulafono autu e faasino i totonu e sui ai aso malolo faaletausaga, ma aveese le manaoga faapea e ao i se tagata e ona galuega ona taulimaina muamua le maliega a le Ofisa Sili o Pulega a o lumanai ai tuuina atu totonu e sui ai aso malolo faaletausaga o se tagata faigaluega.
- Fuaiupu 28:** - ua aiaia ai teuteuga e faia i le fuaiupu 42 o le Tulafono Autu e faasino i aso malolo ma’i e faapea:
- (a) e ala i le suia o upu “i tausaga taitasi” i upu “i le maea ai o le 12 masina o galue pea i lea tagata e ona galuega, e aofia ai so o se vaitaimi o galue vaavaaia ai” ina ia faamanino ai le agavaa o se tagata faigaluega i aso malolo ma’i;

(b) e ala i le suia o le faafuaiupu (3) ina ia aiaia ai e faapea, o ia aso malolo e mafai ona aveina i le fua faatatau o vaegatupe o totonu e faatupulaia a o faagasolo le tausaga.

Fuaiupu 29: - ua teuteuina le fuaiupu 47 o le Tulafono autu ina ia tuueseese ai itula o tuutuuga o galuega e faasino i tagata o galulue i lotoifale o aiga.

Fuaiupu 30: - ua teuteuina le fuaiupu 48(1) o le Tulafono autu ina ia tuueseese ai aiaiga o ovataimi e faasino i tagata o galulue i lotoifale o aiga ma faaofi le faafuaiupu 48(3) ma le (4) fou ina ia aiaia ai mo le faaaauu pea ona fetuutuunai le faaaogāina o aiaiga o ovataimi.

Fuaiupu 31: - ua teuteuina le fuaiupu 49 o le Tulafono autu ina ia faafaigofie ai le gagana e faasino i le faaaogāina o aiaiga o galuega fai sifi ma faamautu ai le fua faatatauina o ovataimi mo galuega fai sifi.

Fuaiupu 32: - ua suia le fuaiupu 51 o le Tulafono autu i se fuaiupu fou e faasino i le faafaigaluegaina o tamaiti ina ia faamaoti ai le matua aupito maualalo o tausaga mo galuega mama (13 tausaga), o le ulufale atu i galuega lautele (16 tausaga) ma galuega mamafa (18 tausaga).

Fuaiupu 33: - ua teuteuina le fuaiupu 52 o le Tulafono autu ina ia faaopoopoina ai le tulaga lautele o aiaiga faatapulaaina o le faamutaina ai mai le galuega o se tagata faigaluega ina ia aofia ai le faamaloloina e mafua mai i lona faia o suesuega e uiga i le tausiona ai e se tagata e ona galuega o le Tulafono, po o le Tulafono o le Saogalemu ma le Soifua Maloloina i Galuega 2002.

Fuaiupu 34: - ua teuteu ai le fuaiupu 53 o le Tulafono autu ina ia ogatasi aiaiga o i totonu o isi fuaiupu ia e faatagaina ai le faamutaina o se feagaiga tau galuega.

Fuaiupu 35: - ua suia le fuaiupu 54 o le Tulafono autu i se fuaiupu fou e uiga i le faamutaina o se feagaiga tau galuega mo se vaiataimi e le o faamaotiina, e faamatalaina ai tulaga aliaie mai ia e mafai ai e se tagata faigaluega po o se tagata e ona galuega ona faamutaina se feagaiga tau galuega.

- Fuaiupu 36:** - ua aiaia ai se fuaiupu 54A fou o le Tulafono autu e faasino i manaoga e uiga i le faamalolo mai galuega, faatulagaga o laasaga e ao i se tagata e ona galuega ona faia pe afai ua faamutaina se feagaiga tau galuega a se tagata faigaluega ona ua vaea mai galuega.
- Fuaiupu 37:** - ua teuteuina le fuaiupu 55 o le Tulafono autu e faamanino ai manaoga e faasino i le totoi o togiaso e sui ai faasilasilaga i le tulaga pe afai e faamutaina mai le galuega ma totoi atu aso malolo ua faatupulaia ma o lo o aitalafu ai i lea tagata faigaluega.
- Fuaiupu 38:** - ua suia le fuaiupu 56 o le Tulafono autu i se fuaiupu fou e faasino i se vaitaimi o faasilasilaga e le o manaomia i nisi o mataupu o lo o faamatalaina tulaga aliae mai ia e le o manaomia ai se faasilasilaga o le faamutaina.
- Fuaiupu 39:** - ua suia ai le fuaiupu 57 o le Tulafono autu e uiga i le Faamaloloina ona o le amio a se tagata faigaluega po o le faatinoga o galuega ina ia faamautuina ai se faagasologa ma taualumaga e faasino i le faamutaina mai le galuega ona o le amio po o le faatinoga o galuega a se tagata faigaluega.
- Fuaiupu 40:** - ua aiaia ai se fuaiupu 57A fou e faailoa ai faamanuiaga ia e ao ona totoi atu i se tagata faigaluega pe afai e faamutaina mai le galuega.
- Fuaiupu 41:** - ua teuteuina le fuaiupu 58 o le Tulafono autu e faamanino ai vasega o tagata ia e faasino i ai aiaiga o pemita tau galuega, ma aiaia ai o se soligatulafono le faafaigaluega o se tagata e aunoa ma se pemita.
- Fuaiupu 42:** - ua teuteuina le fuaiupu 59 o le Tulafono autu ina ia mautinoa ai o lo o ogatasi ma le fuaiupu 58 o le Tulafono autu.
- Fuaiupu 43:** - ua teuteuina le fuaiupu 60 o le Tulafono autu e faapea:
- (a) ia suia le upu "Minisita" po o fea lava o aliali mai ai i upu "Ofisa Sili o Pulega" ia faaliliu atu le pule faataga lea sa i le Minisita i le Ofisa Sili o Pulega e tuuina atu ai pemita o lo o taua i le Vaega 9 o le Tulafono Autu;

- (b) ia mautinoa o lo o ogatasi ma le fuaiupu 58, ma aiaia ai e faapea o le umi o le aogā o se pemitā e tolu (3) tausaga.

- Fuaiupu 44:** - ua teuteuina le fuaiupu 61 o le Tulafono autu e faapea:
- (a) ia suia le upu “Minisita” po o fea lava o aliali mai ai i upu “Ofisa Sili o Pulega” ia faaliliu atu le pule faataga lea sa i le Minisita i le Ofisa Sili o Pulega e faalēaogāina ai pemitā i totonu o lenei fuaiupu; ma
- (b) ia aiaia ai e faapea e mafai e le Ofisa Sili o Pulega ona faalēaogāina se pemitā tau galuega pe afai ua tuuina atu e se tagata e ona galuega po o se tagata faigaluega ni faamatalaga tau faasese po o ni faamatalaga e lē moni.
- Fuaiupu 45:** - ua faaofi ai se fuaiupu 61A fou i le Tulafono Autu e uiga i faiga faatapulaaina i tagata e ona galuega, e faatagaina ai le Ofisa Sili o Pulega ina ia teena se pemitā tau galuega i le maualuga e oo atu i le tasi (1) le tausaga pe afai na solia muamua e se tagata e ona galuega le tulafono.
- Fuaiupu 46:** - ua suia le Faaulutala o le Vaega 10 o le Tulafono Autu i le faaupuga “Tuga o Feeseeseaiga”.
- Fuaiupu 47:** - ua teuteuina le fuaiupu 78 o le Tulafono Autu ina ia siitia ai le maualuga o faasalaga mo soligatulafono.
- Fuaiupu 48:** - ua teuteuina le fuaiupu 82 o le Tulafono Autu ina ia siitia ai le maualuga o faasalaga mo soligatulafono mai le “50” iunite tau faasalaga i le “100” iunite tau faasalaga.
- Fuaiupu 49:** - ua teuteuina le fuaiupu 83 o le Tulafono autu ina ia aiaia ai e faapea e mafai ona faia tulafono faatonutonu e faatatau i mataupu faapitoa ua faaopoopoina.
- Fuaiupu 50:** - ua soloia ai le Tulafono Faatonutonu o Sootaga Va Lelei o Leipa ma Galuega 2016.

- Fuaiupu 51:** - ua soloia ai le Faamatalaga 1 o le Tulafono Autu ma faaofi ai se Faamatalaga 3 fou e faamatala ai noataga a tagata e ona galuega e uiga i le faafaigaluegaina o tagata o lo o galulue i totonu o lotoifale o aiga ina ia tusa ai ma le fuaiupu 37(b) o le Tulafono autu.
- Fuaiupu 52:** - ua faatulaga atu ai aiaiga faasaoina ma aiaiga tau soloaiga.

.....

(Hon LEATINUU Wayne Soialo)

MINISITA O PISINISI, ALAMANUIA MA LEIPA